

**Jurnal Disastri:
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**

Vol 5, No. 2, Agustus 2023

<http://ejournal.unhasy.ac.id/index.php/disastr>

EISSN:2722-3329, PISSN:2716-411X

**The tradition of Bele Kampung MalayIn Pelanduk Mandah Indragiri
(semiotic analysis)**

Raja Wiwin¹, Elmustian², Silvia Permatasari³

^{1,2,3} Indonesian Language and Literatur Education, Riau University, Indonesia

Corresponding Author: raja.wiwin1019@student.unri.ac.id,

ABSTRACT

This study aims to analyze the meaning of denotative semiotics and the meaning of connotative in the malay village bele tradition found in the village of Pelanduk Mandah Indragiri. The meaning of denotative semiotics and connotative semiotic meaning were obtained, namely in the form of objects and equipment used during traditional processions or ritual carried out in the village of Pelanduk Mandah Indragiri. This study used deskriptive qualitative method. Qualitative descriptive research is a method used to describen analyze, and summrize various situations and conditions from varius data in the form of observatuons about problems. Data collection techniques in this study are observation techniques, interview techniques. The results of this study found 27 datums in the from of objects and equipment used and have denotative meanings and connotative meanings.

Keywords: semiotics,denotation and connotation, tradition and bele kampung melayu

Article history

Received:
16-05-2023

Revised:
18-06-2023

Accepted:
23-07-2023

Published:
12-08-2023

INTRODUCTION

Indonesia is a country that has a diversity of cultures and ethnic groups. Each of these ethnic groups has a different tradition or culture. The existence of ethnic and cultural diversity in the Indonesian nation is one of the characteristics of the Indonesian nation that should be proud of, because with such diversity not many countries in the world can match or surpass it. Some countries that have more than one ethnic group in their society actually cause problems in the course of national life. This is the advantage of the Indonesian nation, that a diverse society does not cause significant unrest in the daily process of assimilation. Harmonious relations between different tribes and groups can still be maintained properly, so that the socio-cultural wealth that is owned can bring benefits to the whole community (Danella Cecilia Cahyani Br Tarigan, 2018:1)

Literature and culture have a very close relationship because they pay attention to human reason and mind. Literature and culture, both etymologically definitively and practically pragmatically, are closely related. Both terms are in a group of words that give attention to the spiritual aspect, as enlightenment of the human mind. Reason is a healthy thought, the meaning here is to be able to distinguish between what is good and what is bad, to be able to think logically and to have an intellect that can be digested. Every ethnic group has a culture or tradition that is different from one another. This is what states that Indonesia is a country rich in culture, both in terms of objects and traditional ceremonies. Tradition is a regional culture that is owned by every community and develops within the community itself, inseparable from the life of the surrounding community which has been passed down from generation to generation. Therefore, tradition is part of the regional culture that continues to live among the people concerned (Danella Cecilia Cahyani Br Tarigan, 2018:2).

The tradition that the researchers studied in this research proposal is a tradition found in Pelanduk Mandah, Indragiri Hilir Regency, one of which is the tradition of maintaining a village, which the people of Mandah sub-district usually call "Bele Kampong". This "Bele Kampong" tradition is an annual tradition or which is only done once a year. Named Bele Kampong because this tradition is believed to protect the village from all kinds of disasters and reject reinforcements, the Riau Malay people call maintaining the village as Bele Kampong.

Pelanduk Mandah Indragiri is a village located in Mandah District, Indragiri Hilir Regency, Riau, Indonesia. This sub-district was founded on September 27, 1938, as the beginning of the Van Vrindchaap Tractaat (Peace and Friendship Agreement) between the Indragiri kingdom and the Netherlands, the Indragiri Sultanate became Zlfbestuu Based on these provisions, Mandah was made an emirate (out of 6 emirates in Indragiri Hilir), namely with Amir Mandah and Gaung with its capital in Khairiah Mandah (current capital of Mandah sub-district).

METHOD

This type of research is qualitative research using descriptive methods of analysis. According to Azwardi (2018:9) analytical descriptive research is research conducted with the aim of providing an overview and explanation of the object of research systematically and clearly. This qualitative research focuses on describing the research problem that has been determined, namely about the author's view of the social conflict between individuals and individuals and social conflicts between individuals and communities or groups and their implications for learning in schools. The data used as material for this research is text in the form of dialogue and narrative that contains elements of character conflicts, especially social conflicts of characters in novels and interviews with the author. The source of the data used as material for this research is the novel Sumbang by Musa Ismail with 151 pages and the subject of informant in this case is Mr. Musa Ismail as the author of the novel Sumbang. Based on the data and data sources of the study above, researchers used three data collection methods consisting of documentation, record and interview methods. The documentation method is carried out by finding information about supporting data in the form of biography or background of the author's life from the source of his writing which serves as a reinforcement of analysis data. Record method by transcribing all character conflict data obtained in the object of

research along with the results of interviews with the author. Finally, the interview method. According to Hartono (2018:53), the interview method refers to collecting data based on respondents' opinions about their feelings or views on a particular social phenomenon that occurs in society. The interview method in this study was conducted for two days, namely, on Thursday, December 29, 2022 and Friday, December 30, 2022 at the house of Mr. Musa Ismail Jl. Nusantara, Gg. Keluarga, Bengkalis Kota. The time of this study is from May 2022 to March 2023. The research instruments in this study are interview question sheets, recording equipment (mobile phones) and data validity sheets to check the validity of research data. Data analysis techniques in this study with data reduction, data presentation (display data) and drawing conclusions.

FINDING SAND DISCUSSION

A. The Meaning of Denotation and Connotation of the Bele Kampung Melayu Tradition

1. The Meaning of Objects and Equipment in the Bele Kampong Melayu Tradition

Datum 1

Beras Kunyit

1. Makna Denotasi

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) adalah padi yang telah terkelupas kulitnya. Kunyit merupakan tumbuhan yang banyak digunakan dalam masakan, misalnya sebagai bumbu penyedap, pemberi warna kuning, dan dapat membuat makanan menjadi lebih awet, kunyit juga dapat digunakan sebagai obat.

2. Makna Konotasi

"Beras kunyit maknanya kemuliaan kesembuhan dan cite-cite mulie. Artinya masyarakat menabokan beras kunyit ini sebagai penande bahwe anak cucu telah meneghime kemuliaan, serte kesembuhan dan sudah mencapai cite-cite yang diingenkan sesuai dengan pejanjian itulah beras kunyit ni ditabo kesepanjang laot sedikit demi sedikit." (Wawancara : Sidik Bin Usman januari 2023)

Beras Kunyit menurut masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri memiliki makna yang sakral dalam ritual *BeleKampungMelayu* karena beras kunyit ini dipercayai sebagai lambang kemuliaan, kesembuhan dan cita-cita mulia. Masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri sangat berpegang teguh pada Tradisi tersebut.

Pada data ke-1 Beras Kunyit berdasarkan makna sebenarnya, menurut kamus besar bahasa Indonesia, beras adalah padi yang telah terkelupas kulitnya, yang menjadi nasi setelah ditanak. Sedangkan kunyit adalah tumbuhan yang banyak digunakan dalam masakan, misalnya sebagai bumbu penyedap, pemberi warna kuning, dan dapat membuat makanan lebih awet, kunyit juga dapat dijadikan obat. Jadi, berdasarkan makna dari beras dan kunyit dapat disimpulkan bahwa beras kunyit adalah beras yang diberi warna kuning dengan menggunakan bahan kunyit. Selanjutnya makna tambahan dari beras kunyit dalam tradisi bele kampung Melayu. Berdasarkan penjelasan yang disampaikan oleh informan bahwa beras kunyit ini memiliki makna kemuliaan, kesembuhan dan cita-cita mulia, dikatakan memiliki makna konotasi karena dalam penjelasan ini belum tentu kebenarannya. Beras kunyit merupakan suatu alat untuk penabur, yang mana selama proses berarak yang dilakukan disepanjang laut itu sedikit demi sedikit di tabur kan.

Beras kunyit ini merupakan dari beras biasa yang di cuci yang kemudiannya di kasi oleh cairan dari kunyit setelah itu dijemur dan di kering kan supaya tidak basah. Menggunakan beras kunyit ini dikarenakan masyarakat setempat menganggap bahwa melambang dari kerajaan.

Datum 2

Beras Putih

1. Makna Denotasi

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) adalah beras giling yang telah dibuang kulit, dedak dan kumannya. Dapat mengubah rasa, tekstur dan penampilan, memperpanjang umur penyimpanannya, dan membuat lebih mudah untuk dicerna oleh manusia.

2. Makna Konotasi

“Same halnya dengan beras kunyit ni tadi, tapi beras putih mempunyai erti yang menandakan kebersehan hati, kesejahteraan serte kemakmoran masyarakat yang ade didese ini” (Wawancara : Sidik Bin Usman januari 2023)

Beras putih menurut masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri dalam tradisi *belekampung* Melayumelambangkan kebersihan hati, kesejahteraan dan kemakmuran. Kemudian ditaburkan di sepanjang desa dengan maksud agar masyarakat yang ada di desa mendapatkan kesejahteraan dan kemakmuran dalam berkegiatan sehari-hari di desa Pelanduk tersebut.

Pada data ke-2 beras putih berdasarkan makna sebenarnya, menurut kamus besar bahasa Indonesia merupakan beras giling yang dibuang dedak dan kumannya. Dikatakan memiliki makna denotasi karena memang fakta sebenarnya beras putih itu berasal dari beras yang dibuang dedak dan kumannya. Kemudian berdasarkan makna tambahan penjelasan yang telah disampaikan oleh informan, beras putih memiliki makna yang melambangkan kebersihan hati, kesejahteraan dan kemakmuran. Dari penjelasan tersebut sebenarnya makna denotasi dan konotasi beras putih itu saling berhubungan karena pada dasarnya sesuatu yang berwarna putih memang identik dengan makna bersih atau kebersihan. Beras putih sama halnya dengan beras kunyit yaitu penabur akan tetapi beras putih ini tidak menggunakan kunyit. Beras putih ini hanya di cuci saja lalu dijemur hingga kering. Beras putih ini berwarna putih yang mana melambang suatu kesucian atau kebersihan. Selain sebagai penabur beras kunyit dan beras putih ini juga diletakkan di dalam lancang yang hanyutkan serta diletakan pada balai sek'se yang digantung.

Datum 3

Berete

1. Makna Denotasi

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) berete merupakan beras atau padi yang disangrai di kualinya sampai kulitnya pecah.

2. Makna Konotasi

“Berete mempunyai makna sebagai penanda kesuburan dan kemajuan. Kenape digunekan berete dalam taburan atau semah ini, karena berete menandakan bahwa masyarakat dese ini bahan pokok makanan nye menggunakan beras. Make itulah berete ini induk dari segale macam taburan yang ade.”

(Wawancara :AhmadiS.PdJanuari2023)

Menurut masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri bereteh melambangkan kesuburan dan kemajuan. Bereteh ditabur dan dijadikan bahan untuk pelangkap sesajen dimana bahan-bahan ini memang harus ada karena sudah ada dalam perjanjian dahulu dan tidak boleh dihilangkan. Masyarakat desa sudah mempercayai bahwa bereteh ini dapat membawa kesuburan pada tanaman dan kemakmuran masyarakat desa Pelanduk Indragiri.

Pada data ke-3, berdasarkan makna denotasi atau makna sebenarnya berteh atau berteh menurut kamus besar bahasa Indonesia Bereteh atau berteh dalam kamus besar bahasa Indonesia, merupakan beras atau padi yang disangrai di kuali sampai kulitnya pecah. menjelaskan bahwa bereteh merupakan bahan yang berasal dari ketan putih, ketan merah dan ketan hitam yang telah dimasak dengan cara disangrai. Kemudian makna Konotasinya menurut penjelasan yang disampaikan informan bahwa bereteh dipercayai sebagai lambang pembawa kesuburan dan kemakmuran bagi masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri. Berteh juga termasuk alat dalam proses pelaksanaan yang mana berteh ini digunakan sebagai penabur. Selain itu juga diletakkan di dalam lancang yang hanyutkan dan didalam balai sek'se yang digantung. berteh ini merupakan suatu yang berasal dari padi. Padi tersebut di gonseng atau di sangrai sehingga mengembang dan berbentuk putih yang ituah di namakan dengan berteh. Berteh padi ini memiliki makna bahwa makanan pokok kita berasal dari padi. Serta kononnya berteh ini dianggap ketua dari pada diantara penabur tersebut, yang mana berteh ini melambangkan atau memiliki makna kesuburan dan kemajuan serta kemakmuran.

Datum 4

Bendera

1. Makna Denotasi

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) bendera adalah sepotong kain atau kertas segi empat atau segitiga yang diikat pada ujung tongkat, tiang, dan sebagainya. Bendera juga merupakan sebagai lambang negara, perkumpulan, badan, dan sebagainya.

2. Makna Konotasi

"Bendere dipasang disekeliling kapal indok dan juge disepanjang jalan dipinggir laot dengan makne menyemarakkan atau memeriahkan petande bahwe didese ini sedang melaksanekan bele kampung." (Wawancara : Ahmadi S.Pd. Januari 2023)

Menurut masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri bendera dipercayai sebagai penanda di tempat tersebut sedang di adakan ritual *BeleKampung* Melayu. Bendera dipasang sepanjang kapal dan sepanjang bibir laut untuk menandakan sedang berlangsungnya acara tersebut. Dengan maksud untuk memeriahkan acara dengan kibaran bendera-bendera yang berwarna dominan warna kuning.

Pada data ke-4, berdasarkan makna denotasi atau makna sebenarnya bendera menurut kamus besar bahasa Indonesia adalah sepotong kain atau kertas segi empat atau segitiga yang diikat pada ujung tongkat, tiang, dan sebagainya. Bendera juga merupakan sebagai lambang negara, perkumpulan, badan, dan sebagainya. merupakan sepotong kain atau kertas segi empat atau segi tiga. Sedangkan berdasarkan makna konotasi atau makna tambahan dari informan mengenai bendera dalam tradisi *belekampung* Melayu. Bendera merupakan lambang atau simbolis penanda sedang terlaksananya Tradisi *BeleKampung* Melayu di desa Pelanduk, agar terlihat lebih meriah. Kemudian bendera yang dominan

berwarna kuning dipasang dipinggir perahu dan sepanjang bibir laut. Berdasarkan makna sebenarnya dan makna tambahan dari informan antara makna tersebut saling berhubungan karena sama- sama menandakan sebagai simbolis penanda dalam suatu perkumpulan.

Datum 5

Bakek (Sirih)

1. Makna Denotasi

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) bakek atau buah sirih adalah tanaman asli dari Indonesia yang tumbuh merambat atau bersandar pada batang pohon lain. Dikenal dalam masing-masing bahasa dengan nama yang khas, yaitu: suruh, sireh, bido, base, dan amo. Sebagai budaya daun dan buahnya biasa dikunyah bersama gambir, pinang, tembakau dan kapur.

2. Makna Konotasi

*"Buah bakek ni same halnya dengan buah sireh, yang bermakna pemberi semangat dan berserah diri kepadanya. Buah bakek ni termasuk syarat yang cukup penting."
(Wawancara: Sidik Bin Usman Januari 2023)*

Menurut masyarakat desa Pelanduk Mandah Indragiri bekek dipercayai sebagai pemberi semangat dan berserah diri, dijadikan bahan campuran untuk makan sikapur sirih dalam Tradisi *BeleKampung* Melayu. Karena makanan kapur sirih ini merupakan adat yang memang sudah lama ada dalam budaya melayu, sehingga masyarakat menganggap bahwa bakek ini merupakan lambang pemberi semangat dan berserah diri kepadanya.

CONCLUSION

Based on the results of research and discussion of the Malay village bele tradition in the village of Pelanduk Mandah Indragiri. The semiotic meaning of denotation and the semiotic meaning of connotation found in objects and equipment in the Malay village bele tradition in Pelanduk Mandah Indragiri village, it is concluded that the problem formulation has been formulated by the researcher. The findings of denotative and connotative meanings in this tradition are related to the actual meaning and additional meanings of objects and equipment. Such as the meaning of denotation and connotation of turmeric rice, white rice, bereteh, gambir, fat porridge, flags, incense, lime, bakek, yellow clothes, tambourines, presumptuous, balai, taba', gongs, baghe bowls, ships, canoes, houses, cloth, rooster, goat, free-range chicken eggs and raw chicken, 7 kinds of cakes, mayang areca nut keris and centipede finger.

AKNOWLEDGEMENTS

Prof. Dr. Mahdum, M.Pd., as Dean of the Faculty of Teacher Training and Education, University of Riau. Dr. Charlina, M.Hum., as the head of the Department of Language and Art Education, Faculty of Teacher Training and Education, University of Riau. Dr. Mangatur Sinaga, M.Hum., as the Coordinator of the Indonesian Language and Literature Education Study Program who is always there and motivates writers. Dr. Elmustian, M.A. as Academic Supervisor and Supervisor 1 who has patiently provided recommendations, support, and guidance to the author in the preparation of this thesis. Silvia Permatasari, S.Pd. M.Pd. as supervisor 2 who has patiently provided recommendations, support, and guidance to the author in the preparation of this thesis. All lecturers of the Indonesian Language and Literature Education Study Program, Faculty of Teacher Training and

Education, Universitas Riau are very extraordinary, who are always patient in guiding, educating, and providing knowledge that is very meaningful to the writer. Beloved late Father and Mother who have always been the first love, life and reason of the author to complete this thesis as a gift and offering to both.

REFERENCES

- Almerio, Y. (2015). Analisis Semiotika Simbol Kekuasaan pada Rumah Adat Torajan. *Ejournal Ilmu Komunikasi*. 3. 158-172
- Anugrah, Diana. (2016). *Ejournal Ilmu Komunikasi* 4 (1), 319-330, 2016. Agustina, (2016). Analisis Penggunaan Makna Denotatif dan Konotatif pada Penulisan Berita Siswa Kelas VII di SMP Negeri 1 Ngrampal 1 Sragen.
- Barthes, Roland. (2004). *Mitologi*. Kreasi Wacana : Bantul
- Chandler, Daniel. (2002). *Semiotics: The Basic*. New York, USA: Routhledge
- Candra, Rudi. (2017). Ritual Bele Kampung pada Masyarakat Desa Kelumu Kabupaten Lingga. *journal.umrah.ac.id*.
- Depdikbud, (1995). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka
- Hafid, Abdul. (2019). Makna Simbolik Tradisi Ritual Massorong Lopi-lopi oleh Masyarakat Mandar di Tapango, Kabupaten Polman, Provinsi Sumatera Barat.
- Ian Handayani, S. A. (2019). Analisis Semiotika Tato Tradisional Suku Mentawai. *Journal.Untar.ac.id*.
- Keesing, M. Roger. (1992). *Antropologi Budaya : Suatu Perspektif Kontemporer*, Erlangga
- Kriyantono, Rachmat. (2007). *Teknik Praktis Riset Komunikasi*. Jakarta : Kencana
- Koentjaraningrat, (1983). *Manusia dan Kebudayaan di Indonesia*. Jakarta: Jambatan.
- Koentjaraningrat, (1983a). *Kebudayaan dan Pembangunan*. Jakarta: Gramedia